



# Конвенция о правах ребенка

Distr.: General  
3 November 2014  
Russian  
Original: English

## Комитет по правам ребенка

### **Заключительные замечания по докладу, представленному Боливарианской Республикой Венесуэла в соответствии с пунктом 1 статьи 12 Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии\***

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Боливарианской Республики Венесуэла (CRC/C/OPSC/VEN/1) на своем 1905-м заседании (см. CRC/C/SR.1905), состоявшемся 2 сентября 2014 года, и на своем 1929-м заседании, состоявшемся 19 сентября 2014 года, принял следующие заключительные замечания.

#### **I. Введение**

2. Комитет приветствует представление первоначального доклада государства-участника и письменные ответы на его перечень вопросов (CRC/C/OPSC/VEN/Q/1/Add.1). Комитет выражает свою признательность за высокий уровень и межсекторальный характер делегации государства-участника.

3. Комитет напоминает государству-участнику, что настоящие заключительные замечания следует рассматривать вместе с его заключительными замечаниями, принятыми по объединенным третьему–пятому периодическим докладам государства-участника по Конвенции (CRC/C/VEN/CO/3-5) и по первоначальному докладу, представленному в соответствии с Факультативным протоколом, касающимся участия детей в вооруженных конфликтах (CRC/C/OPAC/VEN/CO/1), принятому 19 сентября 2014 года<sup>1</sup>.

\* Приняты Комитетом на его шестьдесят седьмой сессии (1–19 сентября 2014 года).

<sup>1</sup> Термин "дети" охватывает любых лиц в возрасте до 18 лет, включая подростков.



## II. Общие замечания

### Позитивные аспекты

4. Комитет приветствует различные принятые государством-участником меры в областях, имеющих отношение к осуществлению Факультативного протокола, включая принятие:

а) Закона о борьбе с организованной преступностью и терроризмом в 2012 году;

б) Национального плана действий по борьбе с сексуальным насилием и коммерческой сексуальной эксплуатацией в 2007 году.

5. Комитет также с удовлетворением принимает к сведению ратификацию государством-участником:

а) Конвенции Международной организации труда (МОТ) № 182 (1999) о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда, в октябре 2005 года;

б) Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, в мае 2002 года;

в) Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, в мае 2002 года.

6. Комитет приветствует прогресс, достигнутый в создании институтов, содействующих осуществлению Факультативного протокола, в том числе Межсекторальной комиссии по борьбе с сексуальным насилием и эксплуатацией, в 2011 году.

## III. Данные

### Сбор данных

7. Комитет приветствует усилия государства-участника по разработке системы статистической информации о детях и подростках (СИЕННА). Вместе с тем он обеспокоен тем, что медленный прогресс в создании системы затрудняет сбор и распространение данных, необходимых для оценки осуществления Факультативного протокола.

8. **Комитет рекомендует государству-участнику безотлагательно завершить и применять свою систему сбора данных (СИЕННА) во всех областях, охватываемых Факультативным протоколом, как это было рекомендовано Комитетом в пункте 20 его заключительных замечаний по Конвенции. Необходимо также осуществлять сбор данных о количестве возбужденных уголовных дел и мерах наказания с разбивкой по характеру преступления. В этой связи Комитет также рекомендует государству-участнику укрепить свое техническое сотрудничество, в частности с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и другими региональными механизмами.**

## IV. Общие меры по осуществлению

### Законодательство

9. Приветствуя усилия государства-участника по включению различных положений Факультативного протокола в свое законодательство, Комитет вместе с тем выражает обеспокоенность тем, эти усилия сосредоточились почти исключительно на вопросах торговли людьми, проституции и порнографии. Он также обеспокоен тем, что действующее законодательство конкретно не охватывает все правонарушения, входящие в сферу действия Факультативного протокола, и что определение торговли детьми в законодательстве государства-участника не соответствует Факультативному протоколу. Комитет сожалеет о том, что всеобъемлющие законы о предотвращении торговли людьми и оказании помощи детям-жертвам, которые могут иметь отношение к осуществлению Факультативного протокола, все еще не приняты.

10. **Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для обеспечения включения всех положений Факультативного протокола в его национальное уголовное законодательство. Он также рекомендует государству-участнику внести поправки в определение торговли детьми в национальном законодательстве, которое является аналогичным, но не идентичным определению торговли людьми, с тем чтобы надлежащим образом включить положения о торговле, содержащиеся в Факультативном протоколе. Комитет далее рекомендует государству-участнику оперативно принять проект всеобъемлющего законодательства о торговле людьми, который будет осуществляться в соответствии с международными стандартами.**

### Национальный план действий

11. Комитет принимает к сведению различные планы, стратегии и программы, осуществленные в течение рассматриваемого периода в целях предотвращения правонарушений, охватываемых Факультативным протоколом, и защиты жертв этих правонарушений. Тем не менее Комитет обеспокоен тем, что государство-участник еще не приняло национальный план действий в интересах детей, который включает, в частности, все вопросы, охватываемые Факультативным протоколом.

12. **Комитет настоятельно призывает государство-участник завершить разработку национального плана действий в отношении детей и подростков (2015–2019 годы), конкретно направленного на решение всех вопросов, упоминаемых в Факультативном протоколе, и выделить на его осуществление надлежащие людские и финансовые ресурсы. При этом государству-участнику следует уделять особое внимание осуществлению всех положений Факультативного протокола с учетом Декларации и Программы действий, а также Глобального обязательства, принятых на первом, втором и третьем всемирных конгрессах против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях.**

### Координация и оценка

13. Комитет обеспокоен отсутствием надлежащего механизма для координации, контроля и оценки деятельности различных учреждений, занимающихся вопросами прав, охватываемых Конвенцией и протоколами к ней.

14. В связи с пунктом 13 своих заключительных замечаний по Конвенции Комитет настоятельно призывает государство-участник назначить координационный орган в целях обеспечения руководящей роли и эффективного общего надзора для мониторинга и оценки мероприятий по правам ребенка в соответствии с Конвенцией и Факультативными протоколами к ней на межсекторальном, национальном, провинциальном и местном уровнях. Государство-участник должно предоставить указанному координационному органу людские, технические и финансовые ресурсы, необходимые для его эффективной деятельности.

#### **Распространение информации и повышение осведомленности**

15. Комитет принимает к сведению ряд инициатив государства-участника по распространению информации и повышению осведомленности о Конвенции. Вместе с тем он сожалеет по поводу отсутствия всеобъемлющей стратегии по согласованию этих инициатив и надлежащему распространению сведений о положениях Факультативного протокола.

16. Комитет рекомендует государству-участнику разработать стратегию для распространения информации о Факультативном протоколе среди всех соответствующих профессиональных групп, в частности сотрудников правоохранительных органов, пограничников, судей, прокуроров, представителей средств массовой информации, социальных работников и учителей, а также детей (в доступной для детей форме), их семей и общин. Стратегия распространения информации должна конкретно предусматривать включение вопросов, касающихся Факультативного протокола, в учебные планы на всех уровнях образования. Стратегия должна также предусматривать реализацию программ повышения осведомленности о превентивных мерах, программ помощи и механизмов отчетности о преступлениях, имеющих отношение к Факультативному протоколу.

#### **Учебная подготовка**

17. Комитет отмечает различные инициативы в области учебной подготовки, предназначенные для целого ряда заинтересованных сторон и предпринимаемые государством-участником в связи с Факультативным протоколом. Вместе с тем он выражает сожаление в связи с отсутствием оценки со стороны государства-участника хода осуществления этих инициатив в области учебной подготовки, а также отсутствием скоординированной стратегии учебной подготовки с указанием четких целей и показателей.

18. Комитет рекомендует государству-участнику разработать стратегию с целью обеспечить, чтобы все соответствующие заинтересованные стороны, работающие в области прав детей, относящихся к Факультативному протоколу, получали надлежащую подготовку. Для осуществления стратегии следует выделить достаточные людские, финансовые и технические ресурсы, и она должна предусматривать создание механизма, способного на регулярной основе обеспечивать мониторинг и оценку инициатив в области учебной подготовки и повышение ее качества.

#### **Распределение ресурсов**

19. Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия информации от государства-участника в отношении ресурсов, выделенных на осуществление Факультативного протокола в течение отчетного периода.

20. Комитет рекомендует государству-участнику выделить конкретные и четко отслеживаемые бюджетные ассигнования на осуществление Факультативного протокола. Государству-участнику следует определить все необходимые людские, технические и финансовые ресурсы, выделяемые на программы, призванные выполнять его положения, в особенности те из них, которые касаются уголовных расследований, оказания юридической помощи, компенсации и физической и психологической реабилитации детей, ставших жертвами преступлений, охватываемых Факультативным протоколом.

## **V. Предупреждение торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (пункты 1 и 2 статьи 9)**

### **Меры, принятые с целью предупреждения преступлений, запрещенных Факультативным протоколом**

21. Комитет принимает к сведению важные инициативы, предпринятые государством-участником для сокращения масштабов нищеты и социальной изоляции, которые входят в число коренных причин, приводящих к преступлениям, охватываемым Факультативным протоколом. Комитет также отмечает различные инициативы в области учебной подготовки, информационно-просветительские мероприятия и программы, направленные на предотвращение этих преступлений, а также учреждение в 2011 году Межсекторальной комиссии по борьбе с сексуальным насилием и эксплуатацией. Вместе с тем он обеспокоен тем, что:

а) государство-участник не приложило достаточных усилий для того, чтобы должным образом выявить и устранить все коренные причины и риски, в том числе сохраняющиеся дискриминационную практику и поведение, а также насилие, включая насилие по признаку пола, которые оказывают негативное влияние на детей;

б) до разработки программ профилактики так и не были надлежащим образом определены дети, входящие в группу риска;

в) государство-участник не представило какой-либо оценки программ профилактики и не объяснило, как они сформулированы;

г) отсутствует информация о составе Межсекторальной комиссии по борьбе с сексуальным насилием и эксплуатацией, ее функционировании и достигнутых на сегодняшний день результатах.

22. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) провести всестороннее исследование, в котором рассматривались бы соответствующие коренные причины и факторы риска совершения преступлений, охватываемых Факультативным протоколом, включая нищету, дискриминацию, насилие, в том числе насилие по признаку пола, и отсутствие родительского ухода;

б) провести оценку программ, реализованных в течение рассматриваемого периода в целях предотвращения преступлений, охватываемых Факультативным протоколом, и с учетом извлеченных уроков и всеобъемлющего исследования, посвященного коренным причинам, разработать и осуществить комплексную стратегию предупреждения. На осуществление

этой стратегии должны быть выделены достаточные людские, финансовые и технические ресурсы, включая ресурсы, необходимые для оказания поддержки и помощи детям, подверженным риску стать жертвами преступлений, охватываемых Факультативным протоколом;

с) активизировать усилия по ликвидации дискриминации на любой почве в отношении детей из группы риска и, в частности, организовывать учебные программы для соответствующих заинтересованных сторон в целях противодействия дискриминационной практике и стереотипным подходам в отношении роли и обязанностей женщин и девочек в семье и обществе;

д) укрепить Межсекторальную комиссию по борьбе с насилием и сексуальной эксплуатацией детей, следить за ее функционированием и оценивать ее результаты;

е) рассмотреть возможность ратификации Конвенции № 189 (2011 года) МОТ о достойных условиях труда для домашних работников.

#### **Торговля детьми**

23. Комитет обеспокоен сообщениями о том, что дети коренных народов участвуют в незаконной добыче золота, работая в рабских условиях, в верхнем течении реки Ориноко и бассейнах рек Касикьяре, Гуаниа-Рио-Негро, и что это может приравниваться к торговле детьми. В этой связи он особо обеспокоен тем, что государством-участником до сих пор не было зарегистрировано ни одного случая торговли детьми. Комитет также обеспокоен сообщениями о том, что эти дети также являются жертвами детской проституции и торговли детьми.

24. Комитет настоятельно призывает государство-участник оперативно расследовать все случаи, связанные с участием детей в незаконной добыче золота, привлекать к судебной ответственности виновных в совершении преступлений, охватываемых Факультативным протоколом, применять к признанным виновными лицам меру наказания, соизмеримую с тяжестью преступления, обеспечивать реабилитацию и защиту пострадавших детей и выплату им компенсации.

#### **Детский секс-туризм**

25. Комитет обеспокоен сообщениями о том, что девочки подвергаются сексуальной эксплуатации в некоторых центрах туризма в государстве-участнике. Комитет особенно обеспокоен тем, что, хотя государство-участник планирует поощрять туризм в качестве одного из основных компонентов своей экономики, оно до сих пор не приняло все необходимые меры для защиты детей от связанных с туристической деятельностью нарушений их прав.

26. В соответствии со своим замечанием общего порядка № 16 (2013) об обязательствах государств, касающихся воздействия предпринимательской деятельности на права детей, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) провести всеобъемлющее исследование о масштабах детского секс-туризма в государстве-участнике и принимать все необходимые меры по искоренению этого явления;

б) пересмотреть и скорректировать свое законодательство (гражданское, уголовное и административное) для обеспечения юридической ответственности коммерческих предприятий и их филиалов, которые действуют на территории государства-участника или управляются с этой терри-

тории, особенно предприятий, работающих в сфере туризма, за нарушения прав ребенка и прав человека;

с) проводить разъяснительные мероприятия в индустрии туризма относительно бедственных последствий вовлечения детей в секс-туризм, способствовать широкому распространению информации о Глобальном этическом кодексе туризма среди туристических агентств, а также поощрять их к подписанию Кодекса поведения для защиты детей от сексуальной эксплуатации в отраслях путешествий и туризма;

д) создать механизмы мониторинга для проведения расследований и возмещения вреда за такие нарушения с целью обеспечения подотчетности и транспарентности, а также предупреждения нарушений положений Факультативного протокола.

## **VI. Запрещение торговли детьми, детской порнографии и детской проституции и смежные вопросы (статья 3, пункты 2 и 3 статьи 4 и статьи 6 и 7)**

### **Существующее уголовное право и нормативные положения**

27. Отмечая, что законодательство государства-участника запрещает некоторые правонарушения, охватываемые Факультативным протоколом, Комитет вместе с тем выражает обеспокоенность, что в уголовном законодательстве государства-участника прямо не запрещены любые формы "торговли детьми" и все аспекты детской проституции и детской порнографии, охватываемые Протоколом.

28. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свой Уголовный кодекс и привести его в полное соответствие со статьями 2 и 3 Факультативного протокола. В частности, государству-участнику следует установить уголовную ответственность за следующие правонарушения:

а) торговлю детьми путем предложения, передачи или получения ребенка какими бы то ни было средствами с целью сексуальной эксплуатации, передачи органов ребенка за вознаграждение, использования ребенка на принудительных работах; или неправомерное склонение в качестве посредничества к согласию на усыновление ребенка в нарушение применимых правовых актов, касающихся усыновления;

б) предложение, получение, передачу или предоставление ребенка для целей детской проституции;

с) производство, распределение, распространение, импорт, экспорт, предложение, продажу или хранение материалов, относящихся к детской порнографии;

д) покушение на совершение какого-либо из этих деяний, пособничество или участие в совершении какого-либо из этих деяний;

е) производство и распространение материалов, пропагандирующих любое из этих деяний.

### **Безнаказанность**

29. Комитет принимает к сведению представленную информацию о незначительном числе случаев торговли детьми, детской проституции и детской порно-

графии, выявленных в государстве-участнике. Тем не менее он обеспокоен тем, что, как явствует из доклада, представленного государством-участником, на сегодняшний день были успешно рассмотрены лишь три дела. Он также обеспокоен сообщениями о том, что детская проституция особенно широко распространена на территориях, граничащих с одним из соседних государств, а также отсутствием надлежащих мер по предотвращению этого явления, проведению расследования и наказанию виновных.

30. **Комитет призывает государство-участник:**

а) **обеспечивать соблюдение имеющегося законодательства для защиты детей от всех форм преступлений, охватываемых Факультативным протоколом, активно выявляя и расследуя такие случаи и обеспечивая судебное преследование и наказание всех правонарушителей с целью усиления сдерживающего эффекта существующего законодательства;**

б) **принять все необходимые меры для увеличения людских, финансовых и технических ресурсов полиции, прокуратуры и судебных органов, с тем чтобы они были в состоянии проводить расследования, осуществлять судебное преследование и обеспечивать осуждение лиц, причастных к преступлениям, охватываемых Факультативным протоколом;**

в) **представить конкретную информацию о случаях проведения расследований, судебного преследования и наказания виновных в совершении преступлений, охватываемых Факультативным протоколом, в своем следующем периодическом докладе, представляемом в соответствии с Конвенцией, и обеспечить, чтобы такая информация была легкодоступной и открытой в государстве-участнике.**

#### **Ответственность юридических лиц**

31. Отмечая, что государство-участник признает ответственность юридических лиц в рамках закона о борьбе с организованной преступностью, Комитет обеспокоен тем, что в законе четко не прописана ответственность юридических лиц за совершение преступлений, подпадающих под действие Факультативного протокола.

32. **Комитет рекомендует государству-участнику прямо предусмотреть в законодательстве ответственность юридических лиц, причастных к совершению любых из преступлений, упомянутых в Факультативном протоколе, установив правовые санкции, соразмерные тяжести совершенных преступлений.**

#### **Экстерриториальная юрисдикция**

33. Комитет отмечает правовое признание экстерриториальной юрисдикции в отношении преступлений, охватываемых Факультативным протоколом, когда они совершаются в рамках закона о борьбе с организованной преступностью. Вместе с тем он выражает сожаление, что экстерриториальная юрисдикция не учитывается в отношении всех правонарушений, охватываемых Факультативным протоколом.

34. **Комитет настоятельно призывает государство-участник принять необходимые законодательные меры с целью установления экстерриториальной юрисдикции для судебного преследования всех виновных в совершении правонарушений, указанных в пункте 1 статьи 3 Факультативного протокола, когда они совершаются его гражданами в других странах, и от-**



менить требование двойной подсудности для судебного преследования за такие преступления.

#### **Выдача**

35. Комитет отмечает, что статья 5 Факультативного протокола может быть использована в качестве юридического основания для экстрадиции в отсутствие двустороннего или многостороннего договора об экстрадиции. Тем не менее он обеспокоен тем, что при любых обстоятельствах для экстрадиции необходимо наличие двойной подсудности.

36. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для обеспечения того, чтобы требование о наличии двойной подсудности не применялось в случаях экстрадиции за совершение преступлений, охватываемых Факультативным протоколом.

## **VII. Защита прав детей-жертв (статьи 8 и 9, пункты 3 и 4)**

### **Меры, принятые для защиты прав и интересов детей, которые стали жертвами преступлений, запрещенных согласно Факультативному протоколу**

37. Комитет принимает к сведению законодательные и административные меры, принимаемые в целях защиты детей, ставших жертвами некоторых преступлений, запрещенных в соответствии с Факультативным протоколом. Отмечая существование плана действий и протоколов, касающихся сексуальных надругательств и эксплуатации, Комитет вместе с тем озабочен отсутствием протоколов, касающихся торговли детьми. Он также обеспокоен нехваткой или отсутствием услуг, необходимых для надлежащей защиты пострадавших детей.

38. В свете пункта 3 статьи 9 Факультативного протокола Комитет рекомендует государству-участнику:

a) оценивать результаты, достигнутые в рамках существующих плана действий и протоколов по вопросам сексуального насилия и эксплуатации, и на основе накопленного опыта улучшать эти документы и обеспечить их надлежащее осуществление;

b) укреплять все услуги, в том числе в области судебно-медицинской экспертизы, которые связаны с защитой детей – жертв правонарушений, охватываемых Факультативным протоколом, путем обеспечения на регулярной основе подготовки специализированного персонала, протоколов, инфраструктуры и технического оборудования, когда это необходимо;

c) создать специализированные полицейские службы для рассмотрения дел, касающихся детей, обеспечить надлежащее осуществление резолюции о стандартах поведения полиции 2011 года и принять дополнительные стандарты поведения полиции, применяемые в тех случаях, когда дети являются жертвами, свидетелями или лицами, совершающими преступления;

d) укрепить учитывающие интересы детей механизмы для регистрации, отслеживания и рассмотрения жалоб, касающихся правонарушений, охватываемых Факультативным протоколом.

### **Реабилитация и реинтеграция жертв**

39. Комитет отмечает различные программы оказания помощи детям, находящимся в уязвимом положении, в том числе осуществляемые миссиями. Тем не менее он обеспокоен тем, что предоставляемые услуги не вполне адекватны и недостаточно отвечают нуждам детей-жертв.

40. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) принимать все необходимые меры для обеспечения того, чтобы дети – жертвы преступлений, охватываемых Факультативным протоколом, получали необходимый кров и соответствующую помощь для их полной социальной реинтеграции и физического и психологического восстановления;

б) запрашивать у ЮНИСЕФ и организаций гражданского общества техническую помощь для осуществления этих рекомендаций.

## **VIII. Международная помощь и сотрудничество (статья 10)**

### **Многосторонние, двусторонние и региональные соглашения**

41. В свете пункта 1 статьи 10 Факультативного протокола Комитет предлагает государству-участнику продолжать укрепление международного сотрудничества в рамках многосторонних, региональных и двусторонних договоренностей, особенно с соседними странами, включая совершенствование процедур и механизмов по координации осуществления таких договоренностей, с целью улучшения предупреждения, обнаружения, расследования, уголовного преследования и наказания лиц, виновных в совершении любых преступлений, охватываемых Факультативным протоколом.

42. Комитет призывает государство-участник продолжать сотрудничество с учреждениями и программами системы Организации Объединенных Наций, такими как ЮНИСЕФ, и с неправительственными организациями в разработке и принятии мер, направленных на эффективное осуществление Факультативного протокола.

## **IX. Последующие меры и распространение информации**

### **Последующая деятельность**

43. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения полного выполнения настоящих рекомендаций, в том числе путем препровождения этих рекомендаций соответствующим государственным ведомствам, парламенту, судебным органам и национальным и местным властям для рассмотрения и принятия соответствующих мер.

### **Распространение информации о заключительных замечаниях**

44. Комитет рекомендует обеспечить широкое распространение доклада и письменных ответов, представленных государством-участником, а также принятых в этой связи рекомендаций (заключительных замечаний), в том числе (но не исключительно) через Интернет, среди широких слоев населения, организаций гражданского общества, молодежных и профессиональных групп и детей в целях их общего обсуждения и повышения осведом-

ленности о Факультативном протоколе, его осуществления и контроля за ним.

## **Х. Следующий доклад**

45. В соответствии с пунктом 12, статьи 2 Факультативного протокола Комитет просит государство-участник включить дополнительную информацию об осуществлении Факультативного протокола в свой следующий периодический доклад по Конвенции о правах ребенка в соответствии со статьей 44 Конвенции.

---